聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B. C.
Tel: 683-4918
本號五週年紀念大減價
由五月二十日起至五月二十三日止
（白米凍蝦以及特價品例外）

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢俬各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 三五四—七五〇三 六八七—四〇九四

振華瓷器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel 681-1728
◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大帮瓷具及各種用具以應冬節有等貨品
八折大平賣

漢和建築公司
新舊房屋土庫設計
各項工程建築修理
電綫水喉冰櫃冷氣
請電：988-9511

天龍八部

第二十二回

金庸著

姑蘇慕容：「二六四」：

怎麼忽然鑽出這一對俊俏清秀的狗男女來？這不像戲文的張生和崔鶯鶯麼？我呆了一呆，一時倒沒想動手就殺了他們。」

二十三　震驚羣雄

段譽聽到這裏，心下暗自計算；黃眉僧遇到那個十二三歲的孩童之時，乃是在四十三年之前，崔百計遇到那個三十七歲的男子，是在十八年之前，如此算來，這青年男子和那孩童年紀不對，并非一人，只聽崔百計續道：「當時我一呆之際，聽得那男的說道：「娘子，從歸妹到無妄，不該是這麼排列？」」段譽一聽到「歸妹」與「無妄」的字句，心知那男子所說的乃是「易經」，聽崔百計又道：「那女的沉吟了一會，說道；「要是從東北角上斜行明夷，再轉巽位，你看走不走得通呢？」段譽吃了一驚：「這女子所說的明明是「凌波微步」中的步法，只不過位置略偏，并未全對，難道這個女子，和那山洞中神仙姊姊的玉像竟有甚麼關聯不成？」

崔百計自是全然不知段譽心中的念頭，繼續說道：「我聽他夫婦二人講論不休，說的都是書本上的勞什子，不耐煩起來，大聲喝道；「兩個狗男女，你奶奶的，都給我滾了出來！」不料這兩人好像都是聾子，全沒聽到我的話，仍是目不轉睛的看着那本書，那女子細聲細氣的道：「從這裏到巽位，共有九步，那是走不到的，」我又喝道：「走走走！走到陰間去，見你們十八代祖宗去吧！」正要舉步上前，那男的忽然雙手一拍，大笑道；「妙極妙極！陰爲坤，十八代祖宗，喂，九二十八，該轉坤位，這一步可想通了！」他順手抓起書桌上一個算盤，不知怎樣，三顆算盤珠兒突然飛出，我只感胸口一陣疼痛，身子已然釘住，再也動彈不得了

「這兩人對我仍是不加理會，自顧自談論書本上之事，我是一點兒也不懂，心中可說不出的害怕，要知我的匪號叫作「金算盤」，隨身携帶一個黃金鑄成的算盤，那七十七枚算珠，隨時可以脫手傷人，只不過我的算盤中裝有機括，安有强力彈簧，這人用的那個算盤，却是平平無奇的紅木所製，我凝視那算盤時，只見中間一檔竹柱已斷爲數截，

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946
佰蔚榮主理
專售各種合時鮮花，精心製作結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好，適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧無任歡迎

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣爐。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

裝修
水喉電器，內外油漆，土庫間格，免費估價。電話：四三七—六五五七林

李偉運輸公司
專運送聚辦理香港移民出入國行裝家具什物搬運，有大棧房代客存貯
洗關電話：二五四—三〇六二

驗眼專家
李興捷
女省視覺康大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街五百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

兄弟電器
Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機、電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照
電話 四三四—八六三三（日）
四三七—三一六二
四三七—三八七一（夜）

杜洛書驄龍爺
810 HAWKS AVE., VANCOUVER, B. C. V6A 3J4
電話 253-1093
中英文各種信封信箋
各種賀卡
各種請柬
各種報告
各種賀卡
各種請柬
各種信封
各種信箋
海內外
起貨快捷
價錢特廉
印刷

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
586 East Hastings Street Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史教師授學習諮詢
爲悠久成績超著政府註册教過學
多人循循善誘以各種譯翻言通供
方便僑胞特聘協助以歡迎
車筆試備置資料務
忠誠爲各界僑胞服
校長林伯篤

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907
最能吸引顧客之中國裝飾術藝，本公司精製彩畫天花板 龍柱，壁飾石獅，橫枋，圓拱門，屏風，花邊彫刻及仿古藝品等。華貴美觀，經濟簡便，尺寸合適，隨意裝換，常備現貨，歡迎外埠來函選購。
并具專業人材，服務各類招牌廣告，設計新，價錢平，歡迎惠顧。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅運有限公司啓

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD
517 CAMBIE ST. VAN. 5.
Tel:681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快配眼鏡

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

何樂怡獸科醫學博士
地址：京士威道三一六五
Veterinary Clinic,
Phone 435-0222 V5R 5K2

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵包
新鮮美味

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四零一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程服務妥當 價格克己 保証滿意。

時代工程有限公司
價錢相宜
電光照顧
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
住宅：684-9861 254-1936
24小時服務
雪櫃冷氣
電器按裝
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝

埠仔餐館生意自賣
位於卑詩省哥頓埠，唐番式餐館出賣，用具設備齊全，地方適中，生意向來興旺，今日本人另有他業，無法兼顧，迫於割愛出讓，欲知詳情，請上午七時至八時與黃先生接洽。電話 (112) 344-6550

中西餐館出賣
位於片士佐治新區，獨市唐餐，傢私新型，座位五十餘，好外賣，有酒牌，屋租平，批約長，有意者請電（下午九時至十二時最佳）(112)964-7709 商洽。

六畝點三園口出賣
位於 Ladner Trunk Rd. 最理想攤檔，全部開懇有十 Stantion 馬房，及水與草料概樓，兩間大雞棧房，22×40 尺車房兼有地方置機具，穩固四睡房全土庫屋十四棵菓樹與地菓等，取價僅十弍萬五千元，良機莫失，電話 Wally Paulik 271-0711 273-3111

摸骨手相面相
看風水談財運
剪報半價優待
片打東街八十號二樓（華新書局旁邊）悟觀大相士
80 E. Pender St. VANCOUVER B. C.，每日下午一時至六時
候教，星期日及假日照常，每日上午休息。

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張愛元 325-8981
▲三樓單邊兩大睡房，主人房另有面盆厠所，實用面積一千零卅八平方呎，廳房皆特大，位于百老匯東街八百十三號三〇一室，風景好，門口巴士站及商店，地下停車場，電梯直達，全部地毡最新式自動溶雪雪櫃，電爐洗碗機等齊備，平通全埠，認眞抵買，請電話約看。
特價：四萬弍仟九百元

亞省乾濕洗衣廠出賣
位於Edson市鎮，人口約五千餘，樓宇二千七百尺，地段六千五百尺，僱員六至八名，用具甚好，新式送貨車，興旺兼利潤的生意，全部取價十萬九千元，電話或函致：
Bob Schaller 429-5402, evgs. 424-4880
Canada Permanent Trust Co., Realtor,
10038 Jasper Ave, Edmonton, Alta.

沙省餐館出賣
近正公路埠仔居民千一，生意穩，架撐齊，座位九十，二樓有聯房二組及單房八個，另有吉地相連，首次出售，連實業開價八萬五，請電話：二六六—五〇一〇（雲埠）黃洽或：Tuxedo Cafe Box 428 Herbert, Sask.

屋主自賣
實淨四睡房，客廳餐廳，廚房廁所，土庫，近巴士學校，價銀相宜，有意者請打電話：八七三—一四八六接洽。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
李錦記特約全加總代理
熊猫牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十弍罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐
歡迎飲館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。